

Angol – 2008. Október

## Bevezetés

Ez a szerelési útmutató a telepítéshez, üzembe helyezéshez és beállításhoz szükséges utasításokat tartalmazza.

A szerelési útmutató nyomtatott változatban a helyi értékesítési irodánál igényelhető, elektronikus változatban a [www.fisher.com](http://www.fisher.com) oldalon tekinthető meg. További információk: 92S típus szerelési útmutató, azonosító 5234, D100637X012.

## P.E.D. kategóriák

A termék biztonsági tartozékként alkalmazható a nyomástartó eszközökre vonatkozó irányelv szerint. Helyes mérnöki gyakorlat (SEP) alkalmazásával, az alábbi táblázat szerint, használható a nyomástartó edényekre vonatkozó irányelv hatáskörén kívül is. A nyomástartó eszközökről szóló (PED) irányelv érvényben lévő felülvizsgált változatáról információkat nyújtó közlemény: [D103053X012](#).

TERMÉKMÉRET	KATEGÓRIÁK	FOLYADÉK TÍPUSA
DN 25 / 1 hüvelyk	SEP	1
DN 40, 50, 65, 80, 100 és 150 x 100 / 1, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3, 4 és 6 x 4 hüvelyk	I, II	

## Jellemzők

### Főszelepházméreték és csatlakozási fajták<sup>(1)</sup>

HÁZMÉRET, DN (HÜVELYK)	CSATLAKOZÁS FAJTÁJA ÉS BESOROLÁSA	
	Öntöttvas ház	Acél vagy rozsdamentes acél ház
25, 40 és 50 / 1, 1-1/2 és 2	NPT	NPT
25, 40, 50, 65, 80 és 100 / 1, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3 és 4	CL125 FF vagy CL250 RF karimás	CL150 RF, CL300 RF karimás vagy CL600 RF, vagy PN 10/25/40
150 x 100 <sup>(1)</sup> / 6 x 4 <sup>(1)</sup>	Nem szállítható	CL300 RF, CL600 RF karimás vagy PN16/25/40/64/100

### Maximális bemeneti és segédműködtetési nyomás<sup>(1)</sup>

**Öntöttvas fő- és segédműködtető szelep:** 17,2 bar / 250 psig vagy a ház besorolási korlátja, amelyek alacsonyabb

**Acél vagy rozsdamentes acél fő- és segédműködtető szelep:**

20,7 bar / 300 psig vagy a ház besorolási korlátja, amelyek alacsonyabb

### 1. Táblázat Maximális bemeneti és kimeneti nyomásértékek<sup>(1)</sup>

SEGÉDMŰKÖDTETŐ TÍPUS	MAXIMÁLIS ENGEDÉLYEZETT BELÉPŐ NYOMÁS, bar / psig		MAXIMÁLIS KILÉPŐ ÜZEMI NYOMÁS, bar / psig	MAXIMÁLIS BIZTONSÁGOS KILÉPŐ NYOMÁS	
	Öntöttvas	Acél vagy rozsdamentes acél		Öntöttvas fő- és segédműködtető szeleptest	Rozsdamentes acél vagy acél fő- és segédműködtető szeleptest
6492L	17,2 / 250	20,7 / 300	1,72 / 25	6,90 bar / 100 psig	6,90 bar / 100 psig
6492H	17,2 / 250	20,7 / 300	10,3 / 150	17,2 bar / 250 psig, vagy a főszelep besorolási korlátja, amelyek alacsonyabb	20,7 bar / 300 psig, vagy a főszelep besorolási korlátja, amelyek alacsonyabb
6492HT	----	20,7 / 300	17,2 / 250	----	20,7 bar / 300 psig, vagy a főszelep besorolási korlátja, amelyek alacsonyabb

1. A két számból álló jelölés a közzel érintkező belső részeknek a végcsatlakozó mérete szerinti méretét jelzi.

2. Sem a szerelési útmutatóban, sem a vonatkozó szabványokban és előírásokban megadott nyomás-/hőmérsékleti határértékeket nem szabad túllépni.

### Minimális és maximális nyomáskülönbség<sup>(1)</sup>

HÁZMÉRET, DN / HÜVELYK	MINIMÁLIS NYOMÁSKÜLÖNBSÉG	MAXIMÁLIS NYOMÁSKÜLÖNBSÉG
25, 40, 50 / 1, 1-1/2, 2	1,03 bar / 15 psi	13,8 bar / 200 psig vagy a ház besorolási korlátja, amelyek alacsonyabb
65, 80, 100, 150 X 200 <sup>(1)</sup> / 2-1/2, 3, 4, 6 X 4 <sup>(1)</sup>	1,38 bar / 20 psi	12,1 bar / 175 psi vagy ház besorolási korlát, amelyek alacsonyabb

### Maximális belépő és kilépő nyomások<sup>(2)</sup>

Lásd 1. táblázat

### Nyomáspróba

Minden nyomástartó alkatrész a 97/23/EK irányelv I. mellékletének 7.4. szakasza szerinti nyomáspróbán esett át.

### Kimeneti (szabályozott) nyomástartományok<sup>(2)</sup>

SEGÉDMŰKÖDTETŐ TÍPUS	KILÉPŐ NYOMÁSTARTOMÁNYOK, bar / psig
6492L	0,14–0,41 / 2–6 0,34–1,03 / 5–15 0,90–1,72 / 13–25
6492H	0,69–2,07 / 10–30 1,72–5,17 / 25–75 4,83–10,3 / 70–150
6492HT	1,03–6,90 / 15–100 5,52–17,2 / 80–250

### Maximális megengedett töltőnyomás megcsapoló rugóházú segédműködtető esetén<sup>(2)</sup>

SEGÉDMŰKÖDTETŐ TÍPUS	MAXIMÁLIS MEGENGEDETT TÖLTŐNYOMÁS, bar / psig
6492L	1,72 / 25
6492H	10,3 / 150
6492HT	17,2 / 250

### Alapanyag szerinti maximális hőmérsékleti határok<sup>(2)</sup>

**Öntöttvas szerkezet:** 208°C / 406°F

**Acél szerkezet:** 260°C / 500°F

**Magas hőmérsékletű választható acél és rozsdamentes acél szerkezet:** 343°C / 650°F

## Telepítés



### FIGYELMEZTETÉS

A szabályozót csak szakképzett személy szerelheti be és szervizelheti. A szabályozók beszerelését, működtetését és karbantartását a nemzetközi és vonatkozó előírások és szabályzatok, valamint a Fisher® utasításai szerint kell végezni.

A szabályozó szivárgása vagy a rendszerben kialakuló szivárgás adott esetben azt jelzi, hogy karbantartásra van szükség. A szabályozó további üzemeltetése ilyenkor veszélyes helyzetet idézhet elő.

A szivárgó közeg vagy a nyomás alatti alkatrészek repedése miatt személyi sérülés, a berendezések károsodása vagy szivárgás következhet be, ha a szabályozót olyan helyre szerelik be, ahol az üzemi viszonyok meghaladják a műszaki adatokról szóló részben megadott határértékeket, vagy ahol az üzemi körülmények a csatlakozó csővezetékek vagy csőcsatlakozások nyomásfokozatát meghaladják.

Az ebből fakadó sérülések és károk megelőzése érdekében nyomáscsökkentő vagy nyomáshatároló eszközökkel meg kell akadályozni, hogy az üzemi körülmények túllépjék a határértékeket (ahogy azt a vonatkozó törvények, szabályozások és szabványok megkövetelik).

Ezen felül a szabályozó fizikai sérülése esetén kiáramló közeg személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat. Ennek megelőzése érdekében a szabályozót biztonságos helyre szerelje fel.

A szabályozó beszerelése előtt tisztítsa ki a teljes csővezetékét, ellenőrizze a szabályozó épségét és azt, hogy nem került-e bele a szállítás közben idegen anyag. Az NPT-menetes házak külső csőmenetein használjon tömítő anyagot. Karimás ház esetében megfelelő karimatömítést, továbbá jóváhagyott cső- és csavarkötési technikát alkalmazzon. Egyéb megkötés hiányában a szabályozó bármilyen helyzetben beszerelhető, de az áramlásnak a házon keresztül a feltüntetett nyíl irányában kell áthaladnia.

#### Megjegyzés

A szabályozó beszereléskor fontos ügyelni arra, hogy a rugóház szellőzőnyílása mindig szabadon maradjon. A szabad ég alá telepített szabályozókat járműforgalomtól távol, és úgy kell elhelyezni, hogy rugóházaikba víz, jég és más idegen anyag a nyíláson át ne juthasson. Ne helyezze a szabályozót eresz vagy esővíz-levezető cső alá, és ügyeljen arra is, hogy a várható hőszint felett legyen.

## Túlnyomás elleni védelem

A szabályozó adattábláján megtalálhatók az ajánlott nyomáshatárértékek. A túlnyomás ellen valamiféle védelem szükséges, ha a tényleges belépő nyomás meghaladja a kilépő oldali nyomásfokozatát. Túlnyomás elleni védelmet kell alkalmazni akkor is, ha a szabályozó belépő nyomása nagyobb a kilépő oldali csőszakasz biztonsági nyomásánál.

A szabályozóban külső hatások vagy a vezetékben lévő törmelék által okozott károsodás még akkor sem zárható ki, ha az az előírások szerinti legnagyobb értéknel alacsonyabb nyomáson működik. A szabályozó épségét minden túlnyomásos állapot elmúltá után ellenőrizni kell.

## Üzembe helyezés

A szabályozó gyárilag a rugótartomány középértékére vagy a rendeléskor megadott értékre van beállítva, így elképzelhető, a kívánt érték eléréséhez helyszíni hangolás szükséges. A helyes beszerelés és a nyomásszabályozó szelepek helyes beállítása után lassan nyissa ki a belépő és kilépő oldali zárószelepeket.

## Beszabályozás

A kimeneti nyomás változtatásához távolítsa el a zárósapkát vagy lazítsa ki a záróanyát, ezután az állítócsavart az óramutató járásával egyező irányba elforgatva növelheti, azzal ellentétes irányba forgatva pedig csökkentheti a nyomást. A beállítás közben műszerrel figyelje a kimeneti nyomást. A zárósapka visszahelyezésével vagy a biztosítóanya meghúzásával rögzítse a kívánt értéket.

## Üzemen kívül helyezés (leállítás)



### FIGYELMEZTETÉS

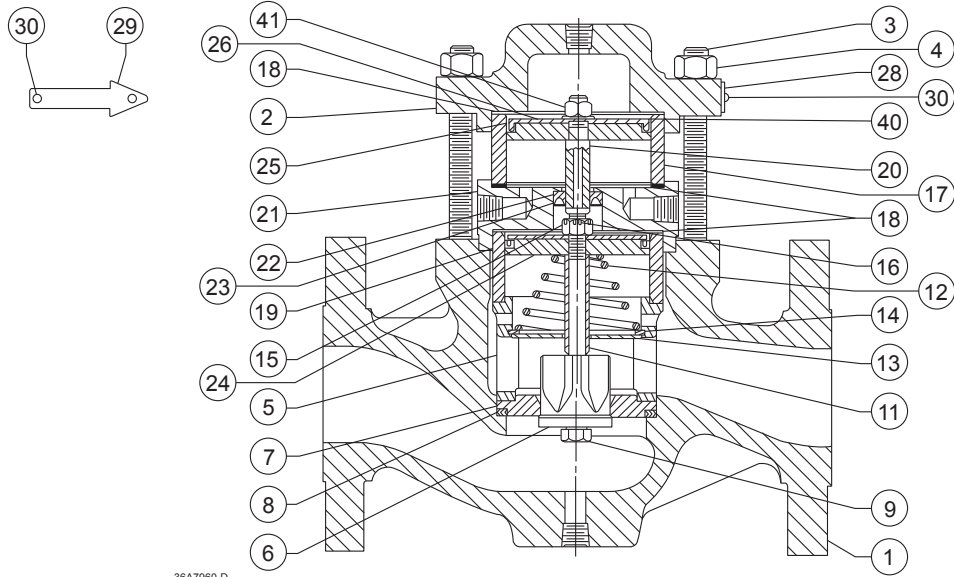
A szétszerelés megkísérlése előtt a szabályozót nyomásmentesíteni kell, nehogy a hirtelen kiszabaduló nyomás személyi sérülést okozzon.

## Alkatrészjegyzék

### 92S típusú főszelep

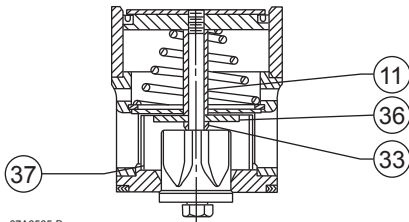
#### Számjel Leírás

1	Ház
2	Házkarima
3	Tőcsavar
4	Anyacsavar
5	Kalitka
6	Zárótest



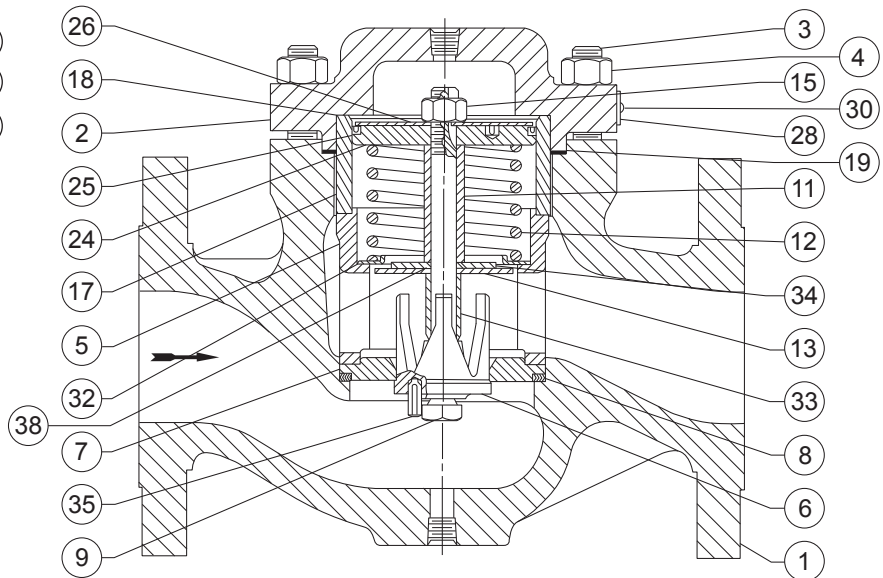
36A7960-D

DN 25, 40 VAGY 50 / 1, 1-1/2 VAGY 2 HÜVELYK SZELEPTEST



37A6565-B

WHISPER TRIM™  
ZAJCSILLAPÍTÓ  
RÉSZLETRAJZA



37A1622-D

DN 65, 80, 100, VAGY 150 x 100 / 2-1/2, 3, 4 VAGY 6 x 4 HÜVELYK SZELEPTEST

1. Ábra 92S típusú főszelepszervevények

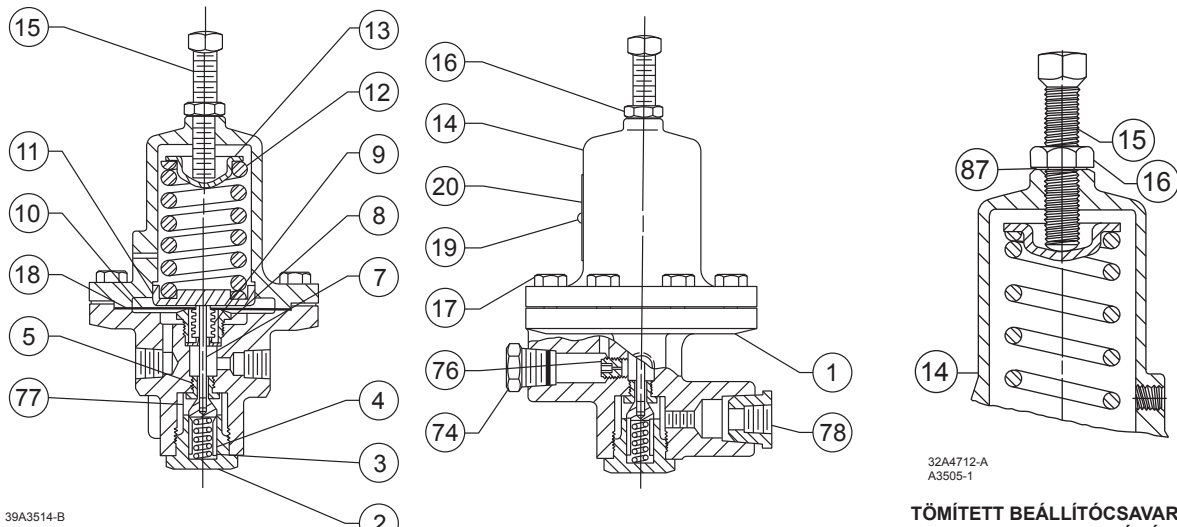
## 92S típusú főszelap (folytatás)

Számjel	Leírás	Számjel	Leírás
7	Ülékgyűrű	23	Szártömítés rögzítője
8	Spirálisan tekercselt tömítés	24	Dugattyú
9	Alsó szár	25	Dugattyúgyűrű
11	Dugattyú távtartója	28	Típusábra
12	Rugó	29	Áramlás iránya
13	Terelőlemez	26	Gyűrűrögzítő
14	Rögzítőgyűrű	30	Hajtócsavar
15	Száranya	32	Rugófészek
16	Sasszeg	33	Dugótávtartó
17	Henger	34	Alátét
18	Hengertömítés	35	Hornyolt csap
19	Háztömítés	38	O-gyűrű
20	Felső szár	40	Biztosító alátét
21	Henger távtartója	41	Hatlapú anya
22	Szártömítés		

## 6492L, 6492H és 6492HT típusú segédműködtető

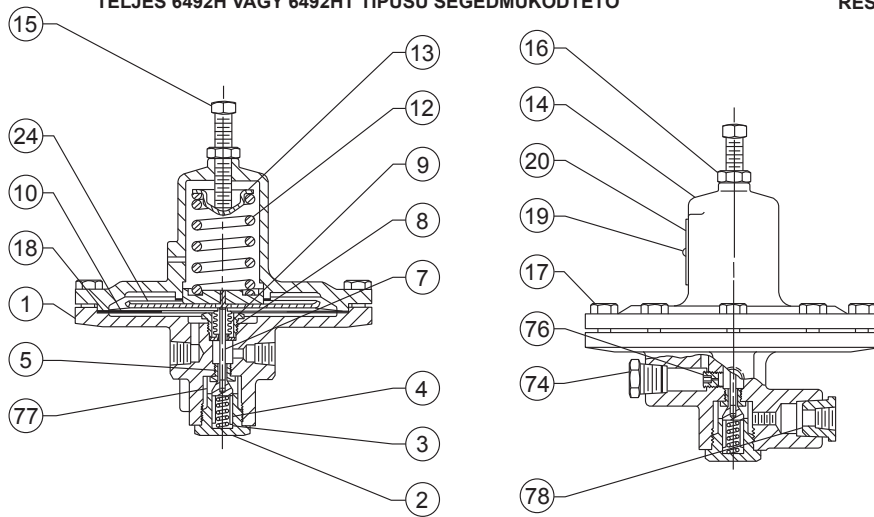
Számjel	Leírás	Számjel	Leírás
1	Ház	15	Beállítócsavar
2	Zárótest megvezetése	16	Hatlapú anya
3	Zárótest rugója	17	Zárócsavar
4	Belső szelep	18	Membrántömítés
5	Nyílás	19	Hajtócsavar
7	Szár	20	Típusábra
8	Harmonikarögzítő	24	Membránlemez-szerelvény
9	Harmonika	74	Csődugó
10	Membrán	76	Leeresztés-korlátozás
11	Alsó rugófészek	77	Ernyő
12	Szabályozórugó	78	Szűkítőpersely
13	Felső rugófészek	87	Tömítésalátét
14	Rugóház		

# 92S típus



TELJES 6492H VAGY 6492HT TÍPUSÚ SEGÉDMŰKÖDTETŐ

TÖMÍTETT BEÁLLÍTÓCSAVAROS  
MEGCSAPOLT RUGÓHÁZ  
RÉSZLETES ÁBRÁJA



TELJES 6492L TÍPUSÚ SEGÉDMŰKÖDTETŐ  
2. ábra Segédműködtető szerelvények

✉ Webadmin.Regulators@emerson.com

Facebook.com/EmersonAutomationSolutions

🔍 Fisher.com

LinkedIn.com/company/emerson-automation-solutions

Twitter.com/emr\_automation

## Emerson Automation Solutions Regulator Technologies

### Amerika

McKinney, Texas 75070, Egyesült Államok  
T +1 800 558 5853  
+1 972 548 3574

### Ázsia és a csendes-óceáni térség

Szingapúr 128461, Szingapúr  
T +65 6770 8337

### Európa

Bologna 40013, Olaszország  
T +39 051 419 0611

### Közél-Kelet és Afrika

Dubaj, Egyesült Arab Emírátsok  
T +971 4 811 8100

D100637XHU4 © 2017 Emerson Process Management Regulator Technologies, Inc. Minden jog fenntartva. 03/17.  
Az Emerson logó az Emerson Electric Co. védjegye és szolgáltatási védjegye. Minden más védjegy a tulajdonosának tulajdonát képezi. A Fisher™ márkanév a Fisher Controls International LLC, az Emerson Automation Solutions üzletág tagjának tulajdona.

Jelen kiadvány kizárólag tájékoztatás céljára készült, és bár mindent megtettünk annak érdekében, hogy az információk pontosak legyenek, a kiadvány tartalma nem tekinthető a benne ismertetett termékekre vagy szolgáltatásokra, illetve azok alkalmazhatóságára vonatkozó sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciának vagy szavatosságnak. Minden eladás üzleti feltételeink hatálya alatt áll, amelyeket kérésre rendelkezésre bocsátunk. Fenntartjuk a jogot arra, hogy előzetes nélkül bármikor módosítsuk termékeink felépítését és műszaki adatait.

Az Emerson Process Management Regulator Technologies, Inc. nem vállal felelősséget a termékek kiválasztásáért, használatáért vagy karbantartásáért. Bármely Emerson Process Management Regulator Technologies, Inc. termék esetében a megfelelő kiválasztás, használat és karbantartás felelőssége egyedül a vásárlót terheli.



A nyomástartó eszközökről szóló (PED) irányelv érvényben lévő felülvizsgált változatáról információkat nyújtó közlemény: [D103053X012](#) az információk elérhetők a QR kód beolvasásával is.